

SIRT (SIRTINI) ÇEVİRMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

sirt (sirtını) çevirmek *Deyim* 1) bir şeye veya birine önem vermemek; 2) bir şeyden veya bir kimseden desteğini, ilgisini kesmek; 3) birine darılmak.

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(د ب ر) 44

İLGİLİ DEYİMLER:

yüz çevirmek *Deyim* gösterdiği ilgiyi kesmek. 5 (ص د ف)

görmezlikten gelmek *Deyim* görmemiş gibi davranmak. 14 (ع ش و)

(bir şeye) kulak (kulaklarını) tıkamak *Deyim* bir şeyi duymazlıktan gelmek.

12 (خ ر ر) + 2 (ص م م)

ilgisini kesmek *Deyim* bir kimse veya şeyle bütün bağlarını koparmak, ilişkisi kalmamak, alakayı kesmek. 79 (ع ر ض)

gözünü (gözlerini) kapamak *Deyim* 2) görmezden gelmek. 12 (خ ر ر) + 33 (ع م ي)

çark etmek *Deyim* 2) geri dönmek; 3) *mec.* savunduğu düşünceden vazgeçmek. 80 (ع ق ب)

وَمَنْ يُؤْلِهِمْ يَوْمَئِذٍ دُورَةٌ إِلَّا الْمُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّرًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

Kim o gün, tekrar çarpışmak üzere bir tarafa çekilmek veya bir başka birliğe katılmak gayesi dışında onlara **sirt çevirirse** Allah'ın **gazabına uğramış** olur ve onun varacağı yer cehennemdir. Orası ne kötü bir varış yeridir! 8/ENFAL-16

وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ

Ve Allah'a yemin olsun ki siz **sirt çevirip** gittikten sonra putlarınıza mutlaka bir **tuzak kuracağım**."

21/ENBİYA-57

إِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ

Muhammed Esed Meali

Gerçek şu ki sen ölülere de işittiremezsin, **sirt çevirip** uzaklaşan sağırlara da işittiremezsin bu çağrısı;

27/NEMİL-80

فَإِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمَعُ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ

Gerçek şu ki sen ölülere de işittiremezsin, **sirt çevirip** uzaklaşan sağırlara da işittiremezsin bu çağrısı;

30/RUM-52

سَيُهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ

O topluluk **hezimete uğratılacak** ve **sirt çevirip** kaçacaklar. 54/KAMER-45

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ

Bahaeddin Sağlam Meali

Hakka karşı **sirt çevirip** kaçı, kendine çağırıyor (çekiyor.) 70/MEARİC-17

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ

Bahaeddin Sağlam Meali

Sonra **sirt çevirip** koşturmaya başladı. 79/NAZİAT-22

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ

Diyanet İşleri Meali (Eski)

Sonra da **sirt çevirip** **büyükük tasladı**. 74/MÜDDESSİR-23